

# E16 - The Second Inter-High

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

## **[00:02] Teshima**

The castle town Utsunomiya,  
in Tochigi Prefecture.

**SIGN** Nihonbashi

**SIGN** Koushu Kaidou

**SIGN** Nakasendou

**SIGN** Utsunomiya

## **[00:06] Teshima**

The Ouukaidou and Nikko Kaidou of the  
Edo Five Routes once ran through

**SIGN** Nikko

**SIGN** Nikko Kaidou

## **[00:10] Teshima**

seventeen post towns,  
splitting toward Ouu and Nikko.

**SIGN** Shirakawa

**SIGN** Ouukaidou

## **[00:15] Teshima**

Modern-day international tourist destinations  
such as Nikko Tousei Shrine,

## **[00:20] Teshima**

Lake Chuzenji, Kegon Falls,

## **[00:24] Teshima**

and countless hot springs can be  
found in Nikko National Park.

## **[00:30] Teshima**

With the Nikko volcano range to the north,

## **[00:33] Teshima**

the course entrance is buzzing with activity.

## **[00:38] Teshima**

It is here in Utsunomiya, where the  
Tochigi Inter-High Road Race will start.

## **[00:56] Teshima**

It's starting.

## **[00:58] Teshima**

The scorching three-day race  
that is the Inter-High.

**SIGN** Yowamushi Pedal

**[02:34] Sugimoto**

It's nearly time. It's nearly time.

**SIGN** RIDE.16 The Second Inter-High

**[02:38] Sugimoto**

The real race starts now, guys!

**[02:41] Sugimoto**

The training camp and our  
practices were all for this day.

**[02:45] Sugimoto**

We won't be riding the day of the Inter-High,  
but our team can't ride without us.

**[02:51] Sugimoto**

Hold your heads high, first-years.

**[02:53] Sugimoto**

We are the team's support.

**[02:55] Sugimoto**

Yes, we are the seventh member  
of the Inter-High team.

**[02:58] All**

Yes, sir.

**[02:59] Sugimoto**

Ask me if you have any questions.  
Ask me anything.

**[03:03] All**

Yes, sir.

**[03:04] Sugimoto**

That's right. After all, I was  
at the Inter-High last year.

**[03:08] Sadatoki**

My brother's so cool.

**[03:12] Aya**

That happy guy is really taking charge.

**[03:15] Miki**

Yeah. Since Sugimoto-kun's a hard worker,  
the first-years listen to him.

**[03:19] Aya**

The bicycle team is pumped.

**[03:22] Aya**

After all, they're going to the Inter-High.

**[03:26] Aya**

Hey.

**[03:29] Sakamichi**

T-Tachibana-san?

**[03:30] Sakamichi**

You're Kanzaki-san's friend.

**[03:32] Sakamichi**

What are you doing here?

**[03:33] Aya**

Took you long enough to notice.

**[03:34] Aya**

You finally remembered my name, huh?

**[03:36] Sakamichi**

S-Sorry.

**[03:38] Aya**

The tennis club lost in the  
Inter-High qualifier.

**[03:41] Aya**

I didn't have any plans for summer break,

**[03:43] Aya**

so I emailed Miki to say I was  
thinking about coming to cheer on the

**[03:46] Aya**

bicycle club again this year.

**[03:47] Miki**

"Want to take the bus with us this year?"

**[03:50] Aya**

And she invited me along.

**[03:52] Aya**

I got Teshima-senpai's permission.

**[03:54] Sakamichi**

Really?

**[03:55] Miki**

You'll be working hard to earn your place.

**[03:57] Aya**

Yikes, you're strict.

**[03:59] Aya**

Anyway, I thought I'd watch you ride again.

**[04:04] Sakamichi**

What?

**[04:06] Aya**

It's hot, but good luck.

**[04:09] Sakamichi**

G-Good...

**[04:11] Miki**

You told him exactly how you felt, Aya-chan.

**[04:13] Aya**

D-Don't say it like that.

**[04:15] Aya**

He'll think it means something.

**[04:17] Aya**

Stop smiling. Stop clapping.

**[04:20] Miki**

Onoda-kun doesn't know how to react.

**[04:22] Imaizumi**

We're here.

**[04:23] Both**

Huh?

**SIGN** Inter-High Road Race

**[04:34] Woman**

Let's go over there.

**[04:35] Fan A**

I heard it's already over 25 degrees,  
and it's still morning!

**[04:38] Fan A**

It's so hot.

**[04:43] Aya**

Are they the press?

**[04:44] Aya**

Wow.

**[04:46] Kaburagi**

Seriously? Whoa.

**[04:49] Kaburagi**

Hey, what's their problem?

**SIGN** Kanagawa Prefecture

**[04:53] Aya**

That bus is huge.

**[04:59] Sakamichi**

Hakone Academy High School.

**[05:08] Press A**

They're coming out.

**[05:09] Press B**

They're here.

**[05:10] Press C**

The absolute champions,  
Hakone Academy High School!

**[05:13] Fan B**

Their captain, Izumida, grew his hair out.

**[05:16] Fan C**

They're so intense.

**[05:18] Press D**

Look this way, please.

**[05:19] Fan D**

Ashikiba's huge.

**[05:20] Fan E**

It's Kuroda.

**[05:21] Fan E**

He swept the newbie races as a first-year.

**[05:24] Kuroda**

There's more press here than we expected.

**[05:27] Kuroda**

Who said there wouldn't be so many since we placed second last year, Touichirou?

**[05:32] Izumida**

It's the champion's destiny, Yuki.

**[05:35] Doubashi**

I'm Doubashi. Take pictures of me.

**[05:38] Doubashi**

I'm Hakone Academy High School's next fastest man.

**[05:41] Ashikiba**

Yuki-chan.

**[05:42] Kuroda**

What's up?

**[05:43] Ashikiba**

I forgot my charger again.

**[05:45] Kuroda**

Forget it.

**[05:47] Girl A**

Manami-kun!

**[05:50] Girl B**

He looked this way!

**[05:52] Girl C**

Hold that pose!

**[05:53] Kuroda**

You're popular, Manami.

**[05:56] Manami**

I wonder why.

**[05:58] Cameraman**

Huh?

**[05:58] Cameraman**

One, two, three... One's missing.

**[06:05] Yuuto**

We're finally here.

**[06:10] Naruko**

Wait up, reporters!

**[06:15] Press**

Izumida-kun, could you look this way again?

**[06:19] Naruko**

Hey, come on. We're the ones who won last year.

**[06:22] Naruko**

Come and get us. Have you forgotten last year's fierce battle?

**[06:27] Naruko**

Sohoku High School's right here.

**[06:29] Naruko**

The flashiest man around is right here.

**[06:31] Naruko**

Who cares about  
Hakone Academy High School? Hey!

**[06:34] Aya**

We won last year, right?

**[06:36] Sakamichi**

Uh, yeah.

**[06:38] Miki**

Aya-chan, weren't you watching?

**[06:41] Naruko**

I knew it.

**[06:42] Imaizumi**

That's just how it is, Naruko.

**[06:45] Imaizumi**

The press's actions tell us exactly  
what everyone thinks of us.

**[06:49] Naruko**

I know.

**[06:51] Naruko**

Bring it on.

**[06:53] Naruko**

In other words, we don't stand out enough.

**[06:56] Teshima**

Anytime you reach great heights,  
people always say the first time is a fluke.

**[07:01] Teshima**

You have to win twice before  
they'll acknowledge you.

**[07:04] Koga**

We can do it. I'll support  
you with all my might.

**[07:11] Teshima**

Let's win again this year.

**[07:13] All**

Yeah!

**[07:19] Club A**

Murakami, the wheels go over there.

**[07:20] Club B**

Okay.

**[07:21] Club C**

I told you to tidy up the  
upperclassmen's shoes.

**[07:23] Naruko**

All the teams are here.

**[07:26] Naruko**

There are tons of teams. They're raring to go.

**[07:28] Kaburagi**

I expect no less from the Inter-High.

**[07:30] Naruko**

Teams from all over the country are here.

**[07:33] Sakamichi**

The entire country...

**[07:34] Naruko**

They've put their lives on the line  
for this day, for just three days.

**[07:39] Naruko**

Of course they have.

**[07:41] Naruko**

All their hopes from the past  
year are riding on this race.

**[07:47] Naruko**

Oh, right. Teshima-san...

**[07:48] Teshima**

What is it?

**[07:49] Naruko**

After we check in and get our number tags,  
I need to disappear to take care of something.

**[07:54] Teshima**

Something?

**[07:57] Naruko**

Just some minor business.

**SIGN** Chiba Sohoku High School

**[08:00] Sakamichi**

I'm nervous.

**[08:03] Sakamichi**

No, wait. Kaburagi-kun must  
be more nervous than me.

**[08:07] Sakamichi**

I should smile and talk  
to him like a real senior.

**[08:10] Sakamichi**

K-Kaburagi-kun, aren't you nervous?  
Last year, I...

**[08:16] Sakamichi**

Huh? Kaburagi-kun's not here.

**[08:19] Imaizumi**

You mean the showoff?  
He's off at the usual place.

**[08:24] Kaburagi**

Aw, crap...

**SIGN** Kanagawa Hakone Academy High School

**[08:30] Fan F**

Wow, that's new.

**[08:32] Fan G**

Of course.

**[08:34] Fan G**

This year's are assigned  
based on last year's results.

**[08:38] Fan F**

The perennial champions, Hakone Academy...

**[08:41] Fan G**

...are wearing two-digit tags.

**[08:49] Teshima**

Make sure they're secured with safety pins.

**[08:51] Imaizumi**

Got it.

**[08:52] Teshima**

Onoda!

**[08:53] Sakamichi**

Yes, sir.

**[08:56] Sakamichi**

What?

**[09:01] Naruko**

What do you think of this?

**[09:02] Naruko**

I knew these were coming, but just  
look at these single-digit tags!

**[09:05] Naruko**

I'm super hyped now!

**[09:08] Naruko**

Take a picture of me, manager.

**[09:09] Naruko**

Get a real good shot.

**[09:12] Miki**

Okay.

**[09:13] Naruko**

This is seriously awesome.

**[09:13] Aya**

They're so excited.

**[09:14] Naruko**

Look, hotshot. Single digits.

**[09:15] Aya**

Are single-digit tags that big a deal?

**[09:16] Imaizumi**

Shut up. I know.

**[09:17] Imaizumi**

I have one, too.

**[09:18] Miki**

Yeah. Look.

**[09:19] Miki**

The other teams have  
two or three-digit tags.

**[09:22] Aya**

You're right.

**[09:23] Miki**

The number on the left represents  
their approximate rank last year.

**[09:27] Miki**

The single digit tags  
mean they won last year.

**[09:31] Aya**

Huh.

**[09:32] Miki**

The number on the right is  
their rank within their team.

**[09:35] Miki**

Since each team has six riders,  
they range from one to six.

**[09:39] Miki**

One is a special number.  
It's the ace's number.

**[09:43] Aya**

Cycling is interesting.

**[09:45] Miki**

Isn't it?

**[09:47] Sakamichi**

Um, Teshima-san...

**[09:50] Sakamichi**

This tag...

**[09:51] Teshima**

Why not? I think it looks good on you.

**[09:54] Sakamichi**

But isn't this Imaizumi-kun's?

**[09:58] Imaizumi**

Huh?

**[09:59] Teshima**

Every race is the same.

**[10:01] Teshima**

When the previous winner rides again,  
he's given that tag.

**[10:06] Teshima**

It's a symbol of victory.

**[10:09] Teshima**

The #1 tag.

**[10:14] Teshima**

It's a symbol of victory.

**[10:16] Teshima**

The #1 tag.

**[10:20] Sakamichi**

I'm... #1.

**[10:24] Teshima**

If last year's winner was a third-year who's since graduated, its meaning may be different.

**[10:29] Aoyagi**

Good.

**[10:31] Imaizumi**

You earned that number when Kinjou-san, Tadokoro-san, Makishima-san,

**[10:35] Imaizumi**

Naruko, and I entrusted you with our hopes last year,

**[10:38] Imaizumi**

and you took them to the finish line.

**[10:43] Sakamichi**

Imaizumi-kun...

**[10:45] Imaizumi**

Onoda, you'll be carrying all our hopes as you ride.

**[10:50] Imaizumi**

Hold your head high.

**[10:58] Sakamichi**

Got it.

**[11:00] Teshima**

Kaburagi's still not back.

**[11:03] Teshima**

Where's Naruko?

**[11:05] Imaizumi**

He just headed that way.

**[11:07] Teshima**

Come to think of it, didn't he say he had some minor business to take care of?

**[11:11] Sign**

Kyoto

Kyoto Fushimi High School

**[11:11] Naruko**

Excuse me for a second.

**[11:16] Kyofushi**

Who the hell are you?

**[11:17] Naruko**

Don't mind me.

**[11:20] Naruko**

It's been a while.

**[11:21] Naruko**

Haven't seen you since  
last winter, Midousuji.

**[11:28] Midousuji**

Well, well, well, well, well, well, well...

**[11:31] Midousuji**

If it isn't Chiba's redhead.

**[11:35] Midousuji**

What are you doing here?  
Cheering us on?

**[11:37] Naruko**

I'm here to race on my bike.

**[11:39] Mizuta**

Hey, this is the  
Kyoto Fushimi High School tent!

**[11:42] Mizuta**

I, Captain Mizuta, will deal  
with any outsiders who—

**[11:46] Midousuji**

I thought you quit sprinting  
after losing to me.

**[11:52] Midousuji**

So why are you still riding your bike?

**[11:56] Naruko**

I love my bike and my friends above all else.

**[11:59] Naruko**

That's the kind of man Naruko Shoukichi is.

**[12:03] Midousuji**

Nonsense.

**[12:04] Midousuji**

Friends? Race?

**[12:08] Midousuji**

Race who?

**[12:10] Naruko**

You, Idiotsuji.

**[12:13] Yamaguchi**

He's not backing down from  
Midousuji-kun's pressure.

**[12:16] Yamaguchi**

They raced each other in Osaka a while back.

**[12:19] Yamaguchi**

Midousuji-kun's pressure has been so  
great lately, even I recoil from him,

**[12:24] Yamaguchi**

and we're on the same team.

**[12:27] Mizuta**

We can't promise that! Get out of—

**[12:30] Midousuji**

Sure.

**[12:31] Mizuta**

Midousuji-kun?

**[12:33] Midousuji**

After all, you're the one who made me fly.

**[12:38] Midousuji**

I'll race you.

**[12:41] Midousuji**

However, you'll only get  
one chance.

**[12:45] Midousuji**

Don't miss it.

**[12:48] Naruko**

That's plenty. Thanks.

**[12:50] Naruko**

Later.

**[12:54] Naruko**

Oh, right. Let me tell you something.

**[12:56] Naruko**

If you're thinking about  
pulling ahead of me on a climb,

**[12:58] Naruko**

since I'm stronger on the flats,

**[13:00] Naruko**

don't waste your time.

**[13:03] Naruko**

This year...

**[13:05] Naruko**

I switched to being an all-rounder.

**[13:08] All**

What?

**[13:10] Naruko**

See you later.

**[13:12] Midousuji**

Rooster head's an all-rounder?

**[13:16] Midousuji**

That gives me a good idea.

**[13:19] Announce**

The opening ceremony will begin shortly.

**[13:22] Announce**

All participants,  
please gather around the stage.

**[13:25] Kaburagi**

Crap! I can't do it!

I can't hold it in anymore!

**[13:27] Kaburagi**

I'm going to poop my pants!

**[13:28] Kaburagi**

Oh, come on! Why does my stomach  
have to do this at the Inter-High?

**[13:32] Kaburagi**

I can't hold it anymore! Hurry up!

**[13:37] Kaburagi**

It's open.

**[13:39] Doubashi**

Quit banging on the door!

**[13:43] Kaburagi**

Huh?

**[13:44] Doubashi**

I hope you knew you were  
banging on the door of

**[13:47] Doubashi**

Hakone Academy's  
next fastest man, Doubashi-sama!

**[13:50] Club A**

Crap, it's Doubashi.

**[13:53] Club B**

From Hakone?

**[13:53] Club A**

Let's go.

**[13:53] Doubashi**

Hey, you!

**[13:54] Club B**

Y-Yeah.

**[13:55] Kaburagi**

What?

**[13:56] Doubashi**

I'm talking to you, orange head!

**[14:02] Kaburagi**

Let me take a dump first!

**[14:14] Kaburagi**

Okay, now let's talk.

**[14:15] Doubashi**

Quit sparkling! You've got some nerve!

**[14:18] Doubashi**

You were shouting at me while you  
knocked on my door, weren't you?

**[14:23] Kaburagi**

Sorry about that.

**[14:26] Doubashi**

Before every race, I go someplace  
isolated to focus myself.

**[14:32] Doubashi**

But you...

**[14:33] (Flashback) Kaburagi**

Come out! Just come out already!

**[14:34] (Flashback) Kaburagi**

One more second!

**[14:35] (Flashback) Kaburagi**

I'll hate you forever! I'll curse you to death!

**[14:36] (Flashback) Kaburagi**

Just come out!

**[14:37] (Flashback) Kaburagi**

Come out already, you pig!

**[14:40] Doubashi**

You distracted me! Who are you calling a pig, huh?

**[14:43] Kaburagi**

Sorry. I was having an emergency, so I let that slip out.

**[14:48] Doubashi**

Slip out, my ass! How did your parents raise you?

**[14:51] Kaburagi**

What?

**[14:55] Doubashi**

That jersey...  
You're from Sohoku High School.

**[14:57] Doubashi**

You're a Chiba country bumpkin.

**[14:59] Kaburagi**

What?

**[15:00] Doubashi**

Don't let your lucky victory go to your head.

**[15:05] Both**

You wanna fight, huh?

**[15:08] Kaburagi**

He's fast.

**[15:10] Kaburagi**

He reacted the moment I reached out my hand.

**[15:14] Kaburagi**

He's fast, even though he's big.

**[15:17] Doubashi**

I haven't seen this orange head on Sohoku's team before.

**[15:21] Doubashi**

He must be a first-year. He's got some nerve.

**[15:24] Doubashi**

He hasn't taken a step back, even though I grabbed him.

**[15:28] Kaburagi**

It wasn't luck that Sohoku High School won.

**[15:30] Kaburagi**

Take it back, pig.

**[15:32] Doubashi**

How could it have been anything but luck

**[15:34] Doubashi**

that let your skinny Onoda  
kid win at the very end?

**[15:40] Kaburagi**

Onoda-san is strong!

**[15:41] Doubashi**

You just think he's strong!

**[15:43] Kaburagi**

What?

**[15:44] Doubashi**

There are two types of truth.

**[15:46] Doubashi**

The real truth, and the lie that  
people are convinced is the truth.

**[15:51] Doubashi**

He's the latter.

**[15:52] Doubashi**

He's wearing a crown he  
won through sheer luck,

**[15:54] Doubashi**

but everyone's too scared  
to doing anything about it.

**[15:57] Kaburagi**

You're wrong!

**[15:58] Doubashi**

Have you ever tested him?

**[16:00] Doubashi**

Have you ever really raced him?

**[16:03] Doubashi**

He disguises himself as  
an Inter-High champion.

**[16:05] Doubashi**

Everyone fawns over him  
and thinks he's amazing.

**[16:09] Doubashi**

Is he actually strong?

**[16:11] Doubashi**

Is he stronger than everyone  
else you've ever met?

**[16:18] Kaburagi**

No, I know how he rides!

**[16:21] Kaburagi**

I saw him on Mt. Fuji at  
last year's Inter-High!

**[16:24] Kaburagi**

He's the real thing!

**[16:26] Kaburagi**

He's the reason I abandoned the other schools  
and chose to come to Sohoku High School!

**[16:31] Doubashi**

Are you sure you're not just viewing  
things through a self-imposed filter?

**[16:35] Kaburagi**

What?

**[16:36] Doubashi**

Sohoku High School is strong.  
At least, they should be.

**[16:40] Doubashi**

They have to be strong.

**[16:42] Doubashi**

Otherwise, the path you've followed

**[16:45] Doubashi**

and all your work would be meaningless.

**[16:58] Doubashi**

Face the truth, orange kid.

**[17:02] Doubashi**

Hakone Academy High School has  
the most members of any team.

**[17:05] Doubashi**

No one can compare to how much we practice.

**[17:08] Doubashi**

Who's stronger? There's only one truth.

**[17:11] Doubashi**

The strongest team...

**[17:14] Doubashi**

...is us, Hakone Academy High School!

**[17:16] Kaburagi**

The strongest...

**[17:22] Kaburagi**

There's only one truth.

**[17:26] Doubashi**

The strongest are chosen at the Inter-High.

**[17:29] Doubashi**

Participants are measured and screened.

**[17:32] Doubashi**

This hot, long, and harsh race all  
comes down to how much you train.

**[17:37] Doubashi**

Overwhelming physical and mental strength...

**SIGN** Pork Roast

**[17:45] (Flashback) Izumida**

The reinstatement of Hakone Academy  
High School as the champions.

**[17:47] (Flashback) Izumida**

It's what we must do one week  
from now at the Inter-High.

**[17:53] (Flashback) Izumida**

There's no need to let any  
threats stay in the race.

**[17:56] (Flashback) Izumida**

Keep a close eye on them and push them out.

**[18:00] (Flashback) Izumida**

There's no need to hold back.

**[18:02] (Flashback) Doubashi**

Push them out, huh? Sure, I'll do it.

**[18:06] (Flashback) Doubashi**

In the name of Hakone Academy  
High School, I'll do it.

**[18:11] Doubashi**

How many can I get on the first day?

**[18:17] Sakamichi**

He's back. Kaburagi-kun!

**[18:21] Kaburagi**

Onoda-san...

**[18:22] Sakamichi**

Is your stomach okay?

**[18:24] Sakamichi**

You should warm up a little bit.

**[18:28] Kaburagi**

This guy...

**[18:31] Sakamichi**

Do you want to take some medicine?

**[18:32] Sakamichi**

The race is starting soon.

**[18:34] Sakamichi**

The opening ceremony is being  
held at the stage over there.

**[18:36] Sakamichi**

Should I go get you some medicine?

**[18:39] Naruko**

Onoda-kun!

**[18:40] Naruko**

What are you doing?

**[18:41] Sakamichi**

Sorry, sorry.

**[18:43] Naruko**

Are you okay?

**[18:43] Kaburagi**

Is this guy actually strong?

**[18:45] Naruko**

Here, I'll help.

**[18:46] Sakamichi**

Th-Thanks, Naruko-kun.

**[18:50] Mc**

Welcome last year's champions, representing  
Chiba prefecture, Sohoku High School.

**[18:56] Sadatoki**

Th-The cheers are so loud.

**[18:58] Sadatoki**

Winning really is amazing.

**[19:00] Sadatoki**

They're going onstage.

**[19:02] Sadatoki**

Isn't it cool, Danchiku-kun?

**[19:04] Danchiku**

Yeah.

**[19:05] Mc**

Captaining the team this year  
is third-year Teshima Junta.

**[19:11] Mc**

Then we have another third-year,  
sprinter Aoyagi Hajime.

**[19:17] Mc**

Acting as the team's ace this year  
is second-year Imaizumi Shunsuke.

**SIGN** Ima

**SIGN** izumi

**[19:23] Girl A**

Imaizumi-kun!

**[19:25] Girl**

He's so cool!

**[19:25] Girl B**

He said he's the ace.

**[19:26] Mc**

And another second-year, the Man  
of Red Flames, Naruko Shoukichi.

**[19:33] Man A**

It's the red guy!

**[19:34] Man B**

Heat up the race!

**[19:35] Man C**

Stand out again this year!

**[19:37] Imaizumi**

All your fans are dudes.

**[19:39] Naruko**

Shut up! What's wrong with that?

**[19:42] Mc**

Let's not forget about this man.

**[19:46] Mc**

Last year's general classification  
Inter-High champion.

**[19:49] Mc**

Despite being new to road racing,  
he climbed all the way to the top.

**[19:53] Mc**

Bearer of number tag #1.

**[19:54] Mc**

The little climber, Onoda Sakamichi.

**[19:58] Mc**

Your dramatic riding during the final stage  
of last year's third day was fantastic.

**[20:03] Mc**

Could you give us a few words?

**[20:04] Sakamichi**

What? Uh, um... h-hello...

**[20:08] Sakamichi**

I'm Onyoda Chakamichi!

**[20:12] Kaburagi**

I...

**[20:14] Mc**

What are your goals for this year?

**[20:16] Sakamichi**

Th-This year?

**[20:19] Sakamichi**

This year I've been going  
to Akiba every Thursday...

**[20:21] Naruko**

Onoda-kun, the audience already loves you!

**[20:24] Kaburagi**

It's true that I didn't see  
all of last year's race.

**[20:24] Mc**

I meant your goals for the race.

**[20:27] Sakamichi**

Oh, my goals.

**[20:29] Sakamichi**

Well, I...

**[20:30] Mc**

You don't need to hold the mic.

**[20:32] Kaburagi**

I didn't actually see how he  
rode during the Inter-High.

**[20:38] Sakamichi**

I'll do my best, and... yeah,  
I'll do my best at the end.

**[20:39] Kaburagi**

Is he actually strong?

**[20:44] Sakamichi**

Oh, uh, is that enough?

**[20:46] Kaburagi**

Is this team...

**[20:47] Mc**

Finally, there's first-year Kaburagi Issa.

**[20:51] Kaburagi**

...actually strong?

**[20:54] Doubashi**

I've trained harder than everyone else.

**[20:57] Doubashi**

I'll knock them aside.

**[20:59] Doubashi**

It'll be easy.

**[21:01] Izumida**

You're doing well, Doubashi,  
but don't go too hard.

**[21:05] Izumida**

Our mechanic was crying about it.

**[21:08] Izumida**

I heard you bent another one out of shape,

**[21:10] Izumida**

even though he just swapped it out yesterday.

**[21:13] Doubashi**

The handlebars were too weak.

**[21:16] Doubashi**

They can't withstand the  
power of my sprinting.

**[21:19] Reporter A**

He's only on rollers,  
but he's still intimidating.

**[21:21] Reporter B**

I heard he's won all the sprint races  
he's participated in this year.

**[21:26] Reporter A**

Yeah, apparently it's unprecedented.

**[21:29] Reporter A**

They call him the Monster of the Road.

**[21:32] Reporter**

Road Monster Doubashi!

**[21:36] Doubashi**

No one stands a chance against me!

**[23:12] Girl B**

He looked this way!

**[23:13] Girl C**

Hold that pose!

**[23:15] Kuroda**

He sure does have a lot of fans.

**[23:17] Kuroda**

He might have more than

Toudou-san did last year.

**[23:20] Doubashi**

Manami, make them shut up!

**[23:22] Doubashi**

I can't focus!

**[23:24] Manami**

What?

**[23:25] Manami**

Oh.

**[23:32] Kuroda**

Why did you make them louder?

**SIGN** NEXT RIDE Start!!!

**SIGN** This is a work of fiction. All characters and organizations appearing in this work are fictional. In this work, characters sometimes engage in dangerous activities. While riding bicycles on actual roads, please follow all traffic laws and ride safely.

**SIGN** The high cadence continues!!

---

Revision #1

Created 2024-04-23 17:21:20 UTC by whimsee

Updated 2024-04-23 17:21:21 UTC by whimsee